



VNMAC KOICA
VIETNAM NATIONAL
MINE ACTION CENTRE



Hanoi, 26 May 2025

★ Dear Mr. Nguyen Duc Thanh, ★

Subject: Invitation to the

**2nd Joint Project Coordination Committee meeting of the Korea-Vietnam Peace Village Project
on 11 June 2025**

It is our honor to invite you to the next meeting of the Joint Project Coordination Committee (JPCC) for the Korea-Viet Nam Peace Village Project (KVPVP) on Wednesday, 11 June 2025, from 8:30 to 11am at VNMAC headquarters, Thach Hoa, Thach That, Ha Noi.

As agreed in the last JPCC meeting on 27 June 2024 (see minutes attached), the JPCC tracks progress on both components of KVPVP, namely mine action and rural development. For this reason, it is our great pleasure to invite all relevant stakeholders to this second JPCC meeting, specifically the Korea International Cooperation Agency (KOICA), the Provincial People's Committees of the three target provinces, in addition to representatives of the Ministry of Defense, Ministry of Health and the United Nations Development Programme (UNDP).

Since its launch, KVPVP has achieved significant results, including the survey of 8,121 hectares and clearance of 1,696 hectares, completion of 238 climate-resilient houses, EORE training for approximately 8,000 people, and climate-smart agriculture training for nearly 400 farmers and commune officials.

At the same time, the project has faced considerable operational and contextual changes, including an increase in the per diems of mine action operators (as per Decision 16/2024/QĐ-TTg), and the start of significant administrative reforms, impacting national and provincial implementing partners. The donor, KOICA, has also requested an extension of the project until the end of 2027, to facilitate the channeling of project funds in accordance with the rules and regulations of the Korean government. This, in turn, has impacted on the annual budgets of KVPVP.

To: Mr. Nguyen Duc Thanh
Director
KVPVP in Quang Ngai PMU

In light of the above changes, a JPCC meeting is being convened to:

- 1) Take stock of joint achievements since the project launch
- 2) Jointly analyze the contextual and operational changes and their impact on KVPVP planning and targets
- 3) Take strategic decisions on the future of the project related to (i) one-year no cost extension; (ii) Operational and programmatic adaptation in response to the administrative restructuring; (iii) revision of overall and annual project targets;

A tentative agenda of the meeting is enclosed. Background documents will be shared before the meeting.

The project will cover travel costs including the most direct economic return flight, and perdiem for non-resident participants during participation in the meeting. Kindly confirm your participation, either in person or on-line, to Mr. Nguyen Van Phuoc, Head of Planning and Coordination, VNMAC, HP: 0339 206 574 or Ms. Tran Van Anh, Project Associate, UNDP Vietnam, HP: +84 906131185 by Friday, 30 May, 2025.

With kind regards,



Le Quang Hop
Deputy General Director
VNMAC



Sabina Stein
Assistant Resident Representative
UNDP Viet Nam

Attachment:

1. Minute of the 1st JPCC meeting (27 June 2024)
2. Tentative agenda of the 2nd JPCC meeting (11/6/2025)
3. Draft Agreement on the KVPVP Coordination Regulations

(Bản dịch)

Hà Nội, 26 tháng 5 năm 2025

Kính gửi: **Ông Nguyễn Đức Thạnh**

Giám đốc

Ban Quản lý Dự án KVPVP Tỉnh Quảng Ngãi

**V/v: Thư mời tham dự cuộc họp Ban Điều phối Dự án chung lần thứ 2 –
Dự án Làng Hòa bình Việt Nam – Hàn Quốc (KVPVP), tổ chức vào ngày 11/6/2025**

Trung tâm Hành động Bom mìn Quốc gia Việt Nam (VNMAC) và Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP) trân trọng kính mời quý vị tham dự cuộc họp lần thứ 2 của Ban Điều phối Dự án chung Làng Hòa bình Việt Nam - Hàn Quốc (KVPVP), sẽ được tổ chức vào thứ Tư, ngày 11 tháng 6 năm 2025, từ 8:30 đến 11:00 sáng tại trụ sở VNMAC, xã Thạch Hòa, huyện Thạch Thất, Hà Nội.

Theo thống nhất trong cuộc họp Ban Điều phối Dự án chung lần thứ nhất ngày 27 tháng 6 năm 2024 (Biên bản họp đính kèm), Ban Điều phối Dự án chung có trách nhiệm theo dõi tiến độ triển khai của cả hai hợp phần khắc phục hậu quả bom mìn (KPHQBM) và phát triển nông thôn của dự án KVPVP. Vì vậy, chúng tôi xin trân trọng kính mời đại diện các bên liên quan gồm Cơ quan Hợp tác Quốc tế Hàn Quốc (KOICA), Ủy ban Nhân dân các tỉnh mục tiêu của dự án, cùng với đại diện của Bộ Quốc phòng, Bộ Y Tế và UNDP, tham dự cuộc họp lần thứ 2 của Ban Điều phối Dự án chung KVPVP.

Từ khi khởi động, Dự án KVPVP đã đạt được nhiều kết quả đáng kể, Dự án đã khảo sát 8.121 ha, rà phá 1.696 ha đất ô nhiễm bom mìn, xây dựng 238 căn nhà chống chịu biến đổi khí hậu, tổ chức tập huấn Giáo dục Phòng tránh tai nạn bom mìn, vật nổ cho khoảng 8.000 người, và tổ chức tập huấn nông nghiệp thích ứng với biến đổi khí hậu cho gần 400 nông dân và cán bộ cấp xã.

Đồng thời, Dự án cũng đang trải qua nhiều thay đổi đáng kể tác động đến công tác triển khai, trong đó có việc tăng mức bồi dưỡng cho lực lượng trực tiếp thực hiện nhiệm vụ khảo sát rà phá bom mìn, vật nổ theo Quyết định số 16/2024/QĐ-TTg, và quá trình tái cấu trúc hành chính sâu rộng ở cả cấp trung ương và cấp tỉnh, ảnh hưởng đến các đối tác thực hiện dự án. Bên cạnh đó, nhà tài trợ KOICA đã gửi công văn đề nghị gia hạn dự án đến cuối năm 2027, nhằm đảm bảo công tác giải ngân ngân sách dự án phù hợp với các quy định của Chính phủ Hàn Quốc. Đề nghị này cũng đã ảnh hưởng đến ngân sách phân bổ hàng năm của Dự án KVPVP.

Trước những thay đổi nêu trên, cuộc họp Ban Điều phối Dự án chung lần thứ 2 sẽ được tổ chức nhằm mục đích:

1. Tổng kết những kết quả đạt được trong năm 2024;

2. Phân tích những thay đổi về bối cảnh và hoạt động của dự án, cũng như các tác động đối với kế hoạch và mục tiêu của dự án KVPVP;
3. Đưa ra các quyết định chiến lược liên quan đến tương lai của dự án, cụ thể là:
(i) Xem xét việc gia hạn dự án thêm một năm không phát sinh chi phí; (ii) Điều chỉnh hoạt động và chương trình nhằm đáp ứng với việc tái cấu trúc hành chính của chính phủ; (iii) Xem xét điều chỉnh mục tiêu tổng thể và mục tiêu hàng năm của dự án.

Chúng tôi xin gửi kèm Chương trình dự kiến của cuộc họp. Các tài liệu cụ thể sẽ được gửi trước cuộc họp.

Dự án sẽ chi trả chi phí đi lại, bao gồm vé máy bay khứ hồi hạng phổ thông theo hành trình ngắn nhất, cũng như công tác phí cho các đại biểu tại các tỉnh trong thời gian tham dự cuộc họp.

Kính đề nghị quý đại biểu vui lòng xác nhận việc tham dự trực tiếp hay trực tuyến – với Ông Nguyễn Văn Phước, Trưởng phòng Kế hoạch & Điều phối, VNMAC, SĐT: 0339 206 574 hoặc Bà Trần Văn Anh, Trợ lý Dự án, UNDP Việt Nam, SĐT: 0906 131 185 trước thứ Sáu, ngày 30/5/2025.

Kính thư,

(đã ký và đóng dấu)
Ông Lê Quang Hợp
Phó Tổng Giám đốc
VNMAC

(đã ký và đóng dấu)
Bà Sabina Stein
Trợ lý Trưởng Đại diện Thường trú
UNDP Việt Nam

Tài liệu đính kèm:

1. Biên bản cuộc họp Ban Điều phối dự án chung lần thứ 1 (27/6/2024)
2. Chương trình dự kiến cuộc họp Ban Điều phối dự án chung lần thứ 2 (11/6/2025)
3. Dự thảo Thỏa thuận Quy chế Phối hợp triển khai các hoạt động của dự án KVPVP

CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN
HỌP BAN ĐIỀU PHỐI DỰ ÁN CHUNG LẦN THỨ II
DỰ ÁN “LÀNG HÒA BÌNH VIỆT NAM – HÀN QUỐC”

Hà Nội, ngày 11 tháng 6 năm 2025

Thời gian	Nội dung	Chủ trì, tham gia
08:30- 09.00	Đón tiếp đại biểu	BQLDAC/VNMAC
09:00- 09:10	Tổng quan mục tiêu của cuộc họp Giới thiệu đại biểu	Ông Nguyễn Văn Phước
09:10- 09:20	Phát biểu khai mạc và chào mừng	- Ông Trần Trung Hòa, Tổng Giám đốc VNMAC - Bà Ramla Khalidi, Trưởng Đại diện Thường trú UNDP - Ông Lee Byung Hwa, Giám đốc Quốc gia KOICA
09:20 – 10:20	Sơ kết dự án KVPVP: Kết quả, Thành tựu và Bài học kinh nghiệm - Hoạt động khắc phục hậu quả bom mìn tại ba tỉnh - Hoạt động phát triển nông thôn tại Huế - Hoạt động phát triển nông thôn tại tỉnh Quảng Ngãi - Hoạt động phát triển nông thôn tại tỉnh Bình Định - Phối hợp giữa hoạt động KPHQBM và hoạt động phát triển nông thôn Thảo luận và kết luận	- Ông Lê Quang Hợp, Phó Tổng Giám đốc, VNMAC - Đại diện UBND Thành phố Huế - Đại diện UBND Tỉnh Quảng Ngãi - Đại diện UBND Tỉnh Bình Định - Bà Nguyễn Thu Hà, Quản lý dự án KVPVP, UNDP Việt Nam
10:20 – 11:20	Phương hướng hoạt động trong thời gian tới: Những thay đổi về bối cảnh và hoạt động và tác động đối với việc thực hiện dự án trong tương lai Bài trình bày về những thay đổi chính về bối cảnh và hoạt động của dự án	- Bà Sabina Stein, Trợ lý Trưởng Đại diện, UNDP Việt Nam

	- Thảo luận và Quyết định các vấn đề chính trong công tác triển khai dự án (tất cả đại biểu) - Gia hạn thời gian thực hiện dự án đến cuối năm 2027 không phát sinh chi phí - Xem xét điều chỉnh các mục tiêu và tiến độ thực hiện dự án - Điều chỉnh hoạt động và chương trình nhằm dựa trên việc tái cấu trúc hành chính của chính phủ	Ông Patrick Haverman, Phó Trưởng Đại diện Thường trú, UNDP Việt Nam
11:20 - 11:30	Tóm tắt các nội dung đã thống nhất và các hoạt động tiếp theo	Ông Trần Trung Hòa, Tổng Giám đốc VNMAC
11.30	Chụp ảnh tập thể	Đại biểu

Dự án Hành động bom mìn vì làng hòa bình Việt Nam - Hàn Quốc

BIÊN BẢN HỌP BAN ĐIỀU PHỐI CHUNG

Thời gian: 09h00 - 11h00, thứ Năm, ngày 27 tháng 6 năm 2024.

Địa điểm: Trung tâm hành động bom mìn quốc gia Việt Nam.

Đồng chủ trì: Ông Trần Trung Hòa, Tổng Giám đốc VNMAC;

Ông Lee Byung Hwa, Giám đốc quốc gia KOICA tại Việt Nam;

Bà Ramla Khalidi, Trưởng Đại diện thường trú UNDP tại Việt Nam.

NỘI DUNG CUỘC HỌP

I. PHÁT BIỂU KHAI MẠC, CHÀO MỪNG

Lãnh đạo VNMAC, KOICA, UNDP, đại diện Ủy ban Nhân dân tỉnh Bình Định phát biểu khai mạc cuộc họp.

- Ông Trần Trung Hòa chủ trì đón tiếp, chào mừng các đại biểu tham dự cuộc họp đầu tiên của Ban điều phối Dự án và phát biểu khẳng định: VNMAC quyết tâm triển khai dự án theo kế hoạch đã được Bộ Quốc phòng phê duyệt. Với các mục tiêu của dự án “Hành động bom mìn vì làng hòa bình Việt Nam - Hàn Quốc” (KVPVP) trọng tâm là khảo sát kỹ thuật và rà phá bom mìn loại bỏ ảnh hưởng của bom mìn vật nổ còn sót lại sau chiến tranh ở ba tỉnh Thừa Thiên Huế, Quảng Ngãi, Bình Định bảo đảm an toàn trong quá trình triển khai xây dựng làng hòa bình. Sau tập huấn tiền triển khai dự án, các lực lượng khảo sát và rà phá đã được triển khai xuống các địa bàn bắt đầu thực hiện nhiệm vụ với tiêu chuẩn cao, áp dụng các nội dung kiến thức và kỹ năng đã được tiếp thu tại khóa tập huấn tiền triển khai và tuân thủ theo các quy định pháp luật hiện hành. VNMAC đã thành lập Ban chỉ huy công trường tại 03 tỉnh để tăng cường điều phối, xử lý các vấn đề phát sinh trong quá trình triển khai thực hiện dự án. Ban chỉ huy công trường, các đội rà phá, khảo sát đã nhận được sự hỗ trợ của chính quyền địa phương các địa bàn triển khai dự án.

- Bà Ramla Khalidi phát biểu chào mừng các đại biểu tham dự cuộc họp và nhấn mạnh đến ba nguyên tắc của dự án. Trước hết, người dân Việt Nam cần đặt ở vị trí trung tâm, điều này đòi hỏi việc cân nhắc trong quản lý rủi ro. Đối tác trong nước, nhất là gần với người dân và cộng đồng nhất sẽ đóng vai trò quan trọng trong thực hiện quản lý rủi ro với hỗ trợ của UNDP. Cách tiếp cận lấy người dân làm trung tâm sẽ cần phải có việc lắng nghe tiếng nói và phản hồi của người dân về các dịch vụ mà dự án cung cấp. Cách tiếp cận lấy người dân làm trung tâm đồng nghĩa với

tiếp cận nạn nhân bom mìn vật nổ ở vị trí trung tâm và cách tiếp cận đảm tính bình đẳng giới, đáp ứng nhu cầu và mong muốn của nạn nhân bom mìn vật nổ và cộng đồng bị ảnh hưởng, trong đó có phụ nữ. Một nguyên tắc khác là đảm bảo sự gắn kết và bổ sung giữa hai hợp phần dự án. Trình tự và gắn kết các hợp phần một cách có ý nghĩa sẽ cần phải có việc điều phối tốt giữa các cơ quan trung ương và địa phương. Nguyên tắc cuối cùng là tầm quan trọng của niềm tin, trao đổi cởi mở và cùng nhau giải quyết các vấn đề nhằm đảm bảo thách thức và khó khăn trong tương lai có thể giải quyết nhanh chóng trên tinh thần tập thể.

- Ông Lee Buyng Hwa chào mừng các đại biểu tham dự cuộc họp. KOICA đánh giá cao việc tổ chức thành công Lễ khởi công dự án và bàn giao Trạm y tế xã thích ứng với biến đổi khí hậu tại Bình Định. Dự án KVPVP là một dự án toàn diện với 4 tiểu dự án. Để đạt được mục đích chung, cả cơ quan trung ương và địa phương, trong lĩnh vực hành động mìn và phát triển nông thôn cần điều phối chặt chẽ với nhau và triển khai thực hiện các dự án một cách lồng ghép và tổng thể.

- Ông Nguyễn Tự Công Hoàng khẳng định sự sẵn sàng triển khai thực hiện dự án KVPVP khi Bình Định được chọn là một trong 3 tỉnh dự án và đồng ý với quan điểm dự án sẽ lấy cách tiếp cận đặt người dân làm trọng tâm, tập trung đem lại những lợi ích cho phát triển của người dân cộng đồng. Bình Định sẽ hỗ trợ hết sức với VNMAC và Ban quản lý dự án tỉnh trong triển khai thực hiện các hoạt động dự án nhằm đạt được mục tiêu của dự án.

II. CÁC NỘI DUNG TRÌNH BÀY TRONG CUỘC HỌP

1. Ông Lê Quang Hợp, Phó Tổng Giám đốc VNMAC trình bày khái quát các nội dung đã triển khai thực hiện; kế hoạch năm 2024 và kế hoạch thực hiện dự án giai đoạn 2024 - 2026 đối với 05 hợp phần (i. Xây dựng nâng cao năng lực; ii. Khảo sát kỹ thuật, rà phá bom mìn; iii. Quản lý thông tin; iv. Giáo dục Phòng tránh tai nạn bom mìn; v. Hỗ trợ nạn nhân bom mìn).

Kể từ tháng 2/2024, VNMAC đã hoàn thành thủ tục trình Chính phủ phê duyệt chủ trương thực hiện dự án và các kế hoạch triển khai khảo sát và rà phá, thành lập Ban điều phối dự án chung, Ban quản lý dự án phía Việt Nam. Sau khi tổ chức Lễ khởi công dự án vào ngày 23/5, các đội thi công khảo sát và rà phá đã triển khai nhiệm vụ tại thực địa; tính đến cuối tháng 6/2024, các đội đã khảo sát kỹ thuật được 826 ha, thu được nhiều loại bom mìn, vật liệu nổ khác nhau.

Kế hoạch hoạt động Hợp phần 1 của Dự án làng hòa bình đã được xây dựng trên cơ sở phối hợp chặt chẽ giữa UNDP và KOICA cho 5 hợp phần chính: Xây dựng năng lực, Khảo sát và rà phá, Quản lý thông tin, Giáo dục phòng tránh tai nạn bom mìn và Hỗ trợ nạn nhân. Đối với hợp phần Khảo sát và rà phá, trong 3 năm tới, dự án có mục tiêu thực hiện khảo sát kỹ thuật cho 15.000 ha đất đai (3.000 ha tại tỉnh Thừa Thiên Huế, 6.000 ha tại Quảng Ngãi và 6.000 ha tại tỉnh Bình Định) và rà phá 5.871 ha đất đai ô nhiễm (1.418 ha tại Thừa Thiên Huế, 2.325 ha tại Quảng Ngãi và 2.128 ha tại Bình Định). Đối với hợp phần Quản lý thông tin, mục tiêu chính nhằm tăng cường khung luật pháp chính sách và các quy trình về chức năng và năng lực quản lý thông tin. Về hợp phần Giáo dục phòng tránh tai nạn bom mìn, dự án sẽ

hỗ trợ việc xây dựng chính sách, chiến lược quốc gia và kế hoạch hành động của tỉnh về giáo dục phòng tránh tai nạn bom mìn và nâng cao năng lực về giáo dục phòng tránh tai nạn bom mìn. Hợp phần hỗ trợ nạn nhân, dự án nhằm nâng cấp hệ thống phần mềm đăng ký và quản lý thông tin người khuyết tật và nạn nhân bom mìn, tích hợp với hệ thống quản lý thông tin về trợ giúp xã hội của Bộ Lao động Thương binh và Xã hội, thu thập thông tin về nạn nhân bom mìn và người khuyết tật tại 03 tỉnh thực hiện dự án; tổ chức tập huấn nâng cao năng lực cho đội ngũ cán bộ công tác xã hội và cộng tác viên xã phường và hỗ trợ trực tiếp cho nạn nhân bom mìn *(Chi tiết bài trình bày đính kèm tại phụ lục)*.

2. Bà Sabina Stein, Trợ lý Trưởng Đại diện Thường trú, Trưởng phòng Quản trị và Tham gia UNDP cập nhật tiến độ và Kế hoạch hoạt động 2024 - 2026 của Hợp phần Phát triển nông thôn bền vững.

Mục tiêu chính của hợp phần là nhằm phát triển nông thôn bền vững thông qua tăng cường khả năng thích ứng với khí hậu của các hoạt động sinh kế và cơ sở hạ tầng của các cộng đồng đích. Hợp phần gồm 2 kết quả đầu ra mong đợi. Một là phát triển nông nghiệp thích ứng với biến đổi khí hậu cho người dân ở cộng đồng bị ảnh hưởng nhằm tăng thêm 10% thu nhập từ sản xuất nông nghiệp cho cộng đồng chịu ảnh hưởng vào cuối dự án. Hai là phát triển cơ sở hạ tầng kinh tế xã hội thích ứng với khí hậu cho người dân tại địa bàn. Vốn đối ứng của 3 tỉnh tham gia dự án là 1.220.321 USD. Hợp phần 2 bắt đầu triển khai từ quý 4 năm 2023.

Đến ngày 15/6/2024, 01 trạm y tế xã đã được khánh thành ở Bình Định và 35 nhà thích ứng với khí hậu tại Thừa Thiên Huế, 22 nhà tại Quảng Ngãi và 40 nhà tại Bình Định đã được xây dựng xong. Với nội dung về phát triển nông thôn, 788 người nông dân tại Thừa Thiên Huế, 256 tại Bình Định đã được tập huấn về nông nghiệp thông minh thích ứng với khí hậu. Dự án cần đảm bảo kết nối nhịp nhàng giữa hai hợp phần. Cần tập trung việc xây dựng cơ sở hạ tầng và nông nghiệp thích ứng với khí hậu ở khu vực được coi là an toàn sau khi đã hoàn tất hoạt động khảo sát và rà phá. *(Chi tiết bài trình bày đính kèm tại phụ lục)*

3. Bà Nguyễn Thanh Vân, Quản đốc dự án UNDP trình bày Sổ tay Quản lý dự án.

Sổ tay quản lý dự án đã được VNMAC và UNDP cùng xây dựng dựa trên sổ tay của dự án KVMAP. Sổ tay mô tả cụ thể các nội dung quản lý như cơ chế phối hợp giữa các cơ quan và tổ chức liên quan, cơ chế quản lý tài chính, quy trình thực hiện với các hoạt động quản lý dự án, báo cáo, mua sắm đấu thầu, kiểm toán, sử dụng và quản lý tài sản dự án, đánh giá dự án, đóng dự án và an toàn lao động và bảo hiểm. *(Chi tiết Sổ tay quản lý dự án kèm tại phụ lục)*

4. Bà Nguyễn Thị Thùy Dương, Cán bộ dự án UNDP trình bày kế hoạch truyền thông dự án.

Kế hoạch truyền thông dự án được xây dựng nhằm thực hiện mục tiêu nâng cao hình ảnh của dự án và các đối tác chính (VNMAC, KOICA, UNDP, Bộ Lao động Thương binh và Xã hội, 03 tỉnh Thừa Thiên Huế, Quảng Ngãi, Bình Định), tăng cường tính minh bạch và nâng cao nhận thức về rủi ro bom mìn vật nổ cũng như hỗ trợ cho hoạt động khắc phục hậu quả bom mìn. Kế hoạch mô tả cụ thể các

công cụ và thông điệp chính trong truyền thông của dự án (*Chi tiết bài trình bày đính kèm tại phụ lục*).

III. THẢO LUẬN

1. Ông Lee Byung Hwa, Giám đốc quốc gia KOICA tại Việt Nam

- Thống nhất chương trình, nội dung làm việc do Ban Điều phối đề xuất; việc triển khai các hợp phần dự án Hành động bom mìn vì làng hòa bình Việt Nam - Hàn Quốc được gắn kết chặt chẽ với Hợp phần Phát triển nông thôn bền vững; mối quan hệ giữa kết quả đầu ra của hoạt động khảo sát, rà phá đối với việc xây nhà chống lũ trên cơ sở xác định các ưu tiên được thống nhất với các địa phương, đảm bảo tính kịp thời của dự án.

- Để đảm bảo sự phù hợp giữa hai hợp phần, cần thiết lập cơ chế điều phối chặt chẽ, giữa các cơ quan trung ương, địa phương và giữa các đối tác liên quan. KOICA đề xuất Ban điều phối dự án chung khuyến nghị Sở Lao động Thương binh và Xã hội tham gia ban quản lý dự án.

- Việc chia sẻ thông tin có ý nghĩa quan trọng trong việc điều phối, KOICA đề xuất các đối tác thiết lập kênh trao đổi thông tin. KOICA, UNDP và Ban quản lý dự án của 2 hợp phần của VNMAC và 3 tỉnh có thể tổ chức các cuộc họp thường xuyên để cập nhật tiến độ của hoạt động khảo sát và rà phá. Trên cơ sở đó, sẽ lập kế hoạch cho các hoạt động hỗ trợ nạn nhân và phát triển nông thôn.

- Do dự án bị chậm trễ 2 năm trong quá trình phê duyệt và ảnh hưởng của khí hậu, thời tiết tới tiến độ thực hiện hoạt động khảo sát, rà phá và xây dựng các công trình thích ứng với khí hậu, KOICA đề xuất vào cuối năm nay các bên cân nhắc việc kéo dài thời gian thực hiện dự án thêm một năm, sau khi đánh giá kết quả thực hiện năm 2024, nhằm đảm bảo chất lượng triển khai dự án.

- Công khai thông tin dữ liệu liên quan đến hoạt động khảo sát và rà phá của dự án KVPVP và các thông tin liên quan đến quản lý hành động mìn ở 03 tỉnh có ý nghĩa quan trọng với hoạt động theo dõi và đánh giá của KOICA. KOICA đề nghị sự hỗ trợ của VNMAC để cán bộ dự án của KOICA/UNDP và nhóm đánh giá của KOICA có thể tiếp cận với các thông tin về khảo sát rà phá và bản đồ ô nhiễm phù hợp với quy định của Việt Nam.

2. Bà Ramla Khalidi, Trưởng Đại diện thường trú UNDP tại Việt Nam

- Thống nhất với báo cáo của Ban quản lý dự án chung và quan điểm của Ông Lee Byung Hwa; đề cao việc kết nối chặt chẽ hai hợp phần của dự án; các hoạt động phát triển nông thôn cần được tập trung triển khai ở các khu vực đã được khảo sát, rà phá an toàn thích ứng với khí hậu. Các hoạt động khảo sát và rà phá cần được ưu tiên ở những khu vực nghi ngờ hoặc khẳng định ô nhiễm, nơi trạm y tế xã và nhà thích ứng với biến đổi khí hậu sẽ được xây dựng.

- Để đảm bảo lồng ghép giữa hai hợp phần, cần cơ chế điều phối hiệu quả ở cấp tỉnh. Nhằm triển khai thực hiện hiệu quả các hoạt động Hỗ trợ nạn nhân, UNDP nhất trí với đề xuất của KOICA là cần thiết phải có sự tham gia của Sở Lao động Thương binh và Xã hội vào Ban quản lý dự án cấp tỉnh.

- Cơ chế trao đổi thông tin và phối hợp giữa Ban chỉ huy công trường/ Bộ chỉ huy quân sự tỉnh và Ban quản lý dự án cấp tỉnh là quan trọng, tạo điều kiện để Ban quản lý dự án tỉnh nắm được về tiến độ của các hoạt động khảo sát và rà phá để có thể lập kế hoạch cho các hoạt động phát triển nông thôn. Việc chia sẻ thông tin và dữ liệu quản lý thông tin có vai trò quan trọng cho điều phối. Dữ liệu về đất đai đã được khảo sát và rà phá, đăng ký nạn nhân bom mìn và hỗ trợ nạn nhân cần được chia sẻ với các bên liên quan.

- Cần nhắc về việc dự án bị chậm trễ trong việc phê duyệt, cuối năm 2024, Ban Điều phối chung nên thảo luận thêm về phương án kéo dài thời gian thực hiện dự án. Như đề xuất của KOICA, việc này cần thảo luận sớm để đảm bảo đủ nguồn kinh phí.

3. Ông Nguyễn Tự Công Hoàng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định

- Thống nhất cao với báo cáo, kế hoạch trình bày của các hợp phần dự án và các ý kiến của đại diện KOICA, UNDP Việt Nam; đề nghị Ban Điều phối sớm ban hành Kế hoạch thực hiện các hợp phần, Sổ tay Quản lý dự án hướng dẫn thực hiện dự án để phối hợp giữa các bên liên quan triển khai đồng bộ dự án.

- Thường xuyên tổ chức các cuộc họp cấp cao nhằm chia sẻ thông tin và giải quyết các vướng mắc trong quá trình thực hiện.

- Tỉnh Bình Định sẽ hết sức tạo điều kiện thuận lợi thực hiện dự án triển khai đúng tiến độ, chất lượng; chỉ đạo thông tấn, báo chí, truyền hình, truyền thanh, giáo dục, quân sự, thương binh xã hội lồng ghép, phối hợp triển khai các nội dung nhằm đạt được các kết quả đầu ra của dự án.

- Nếu cần thiết, UBND tỉnh Bình Định cũng thống nhất đề xuất kéo dài thời gian thực hiện dự án thêm một năm.

4. Ông Kwon, Cố vấn trưởng dự án

- Đề nghị các bên liên quan, VNMAC thảo luận chặt chẽ với UNDP để tổ chức quản lý, giám sát hiện trường thi công khảo sát và rà phá; bảo đảm đầy đủ trang thiết bị cho các đơn vị thi công.

- Bảo đảm mối quan hệ chặt chẽ giữa 02 hợp phần, cần chia sẻ bản đồ đất sạch sau rà phá làm cơ sở để xây dựng hạ tầng của hợp phần 02.

5. Ông Lê Quang Hợp, Phó Tổng Giám đốc VNMAC

VNMAC cam kết có cơ chế phối hợp với KOICA, UNDP quản lý chất lượng các hoạt động của dự án; thường xuyên phối hợp tổ chức các cuộc kiểm tra tại 03 ban chỉ huy công trường thực hiện dự án. Đã đảm bảo đầy đủ trang thiết bị cho các đội thi công sau kiểm tra lần 01 tại 03 công trường từ ngày 03/6 - 06/6/2024.

6. Bà Sabina Stein, Trợ lý Trưởng Đại diện Thường trú, Trưởng phòng Quản trị và Tham gia UNDP

Thống nhất quan điểm cần phối hợp chặt chẽ giữa 02 hợp phần của dự án là hành động bom mìn và xây dựng làng hòa bình. Cần rà soát, bổ sung vào Sổ tay Quản lý dự án về mối liên kết của 02 hợp phần.

7. Ông Trần Trung Hòa, Tổng Giám đốc VNMAC

- Thống nhất việc Ban Điều phối, Ban Quản lý dự án chung tổ chức kiểm tra, giám sát chất lượng thực hiện dự án chặt chẽ, theo đúng quy định; đối với Hợp phần khảo sát và rà phá ngoài bộ phận giám sát chất lượng của Ban quản lý dự án chung, Binh chủng Công binh với chức năng quản lý nhà nước về hoạt động rà phá bom mìn sẽ tiến hành kiểm tra, giám sát độc lập theo thẩm quyền.

- Nhất trí với đề xuất của UNDP về việc rà soát lại tất cả các tài liệu thực hiện dự án, Sổ tay Quản lý dự án.

III. KẾT LUẬN

Sau khi thảo luận giữa các thành viên Ban Điều phối chung; Ông Trần Trung Hòa, Tổng Giám đốc VNMAC thay mặt Ban Điều phối chung thống nhất các nội dung như sau:

1. Kế hoạch hoạt động: Các bên thống nhất với kế hoạch hoạt động năm 2024 và kế hoạch 3 năm 2024-2026, lưu ý tới tầm quan trọng của sự kết nối giữa hai hợp phần 1 và hợp phần 2.

2. Tầm quan trọng của cơ chế điều phối cấp cao và cấp kỹ thuật: Các bên thống nhất về sự cần thiết phải tăng cường hợp tác nhằm đảm bảo lồng ghép tổ chức thực hiện dự án. Cuộc họp Ban điều phối chung có thể tổ chức hàng quý và nếu cần có thể tổ chức cuộc họp bất thường. Ngoài VNMAC, KOICA và UNDP, cuộc họp Ban điều phối chung nên có sự tham gia của lãnh đạo của UBND tỉnh nhằm đảm bảo cơ chế phối hợp giữa hành động mìn và phát triển nông thôn. Sự tham gia của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đóng vai trò quan trọng trong thực hiện hợp phần hỗ trợ nạn nhân. Ở cấp kỹ thuật, Ban quản lý dự án (Ban quản lý dự án chung ở Hà Nội và Ban chỉ huy công trường tại 3 tỉnh) có thể họp, giao ban hàng tuần. Cần có cơ chế phối hợp giữa Ban quản lý dự án chung của dự án Hành động bom mìn và Ban quản lý dự án của 3 tỉnh về hợp phần phát triển nông thôn bền vững. Đề xuất Ban quản lý dự án chung sẽ tổ chức họp trực tuyến hàng tháng với sự tham gia của Ban quản lý dự án 3 tỉnh để chia sẻ thông tin.

3. Đối với Sổ tay Quản lý dự án

- Yêu cầu bổ sung quy định về việc định kỳ tổ chức các cuộc họp, hình thức thông tin, trao đổi giữa các thành viên Ban Điều phối chung 01 lần/quý, nhằm tổ chức, điều hành dự án đạt tiến độ, mục tiêu đề ra. Tổ chức các cuộc họp, giao ban hàng tuần và đột xuất để phối hợp thực hiện đối với Ban Quản lý dự án chung.

- Cụ thể hóa cơ chế quản lý tài chính trong Sổ tay Quản lý dự án đáp ứng yêu cầu: Bảo đảm ngân sách đúng, đủ, kịp thời và quản lý tài chính chặt chẽ theo đúng pháp luật Việt Nam, quy định của KOICA, UNDP, tiết kiệm, công khai, minh bạch.

- Tổng hợp các nội dung đã được thống nhất trong Cuộc họp Ban Điều phối chung hôm nay để điều hành và tổ chức thực hiện.

- Sổ tay Quản lý dự án được các bên liên quan rà soát, trao đổi, thống nhất trình Ban Điều phối phê duyệt; trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc, bất cập kịp thời đề xuất thay đổi, điều chỉnh cho phù hợp.

4. Về tiến độ dự án: Phân đầu, triển khai tiến độ dự án theo đúng chủ trương đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt. VNMAC chỉ đạo các đơn vị thi công khảo sát kỹ thuật và rà phá bom mìn theo đúng kế hoạch đã được Bộ Quốc phòng phê duyệt bảo đảm tiến độ, chất lượng. Ban Quản lý dự án chung sau khi đánh giá kết quả nhiệm vụ năm 2024, nghiên cứu, có thể điều chỉnh thời gian thực hiện dự án nếu thấy rủi ro không hoàn thành tiến độ, báo cáo các cấp có thẩm quyền quyết định.

Biên bản này được thống nhất giữa các thành viên Ban Điều phối chung, được lập bằng Tiếng Anh và tiếng Việt. Mỗi bên giữ một bản cả Tiếng Việt và Tiếng Anh.

PHỤ LỤC CÁC VĂN BẢN TÀI LIỆU ĐƯỢC THÔNG QUA KÈM THEO

1. Chương trình hợp Ban Điều phối chung.
2. Thành phần tham dự.
3. Tài liệu mô tả hoạt động các hợp phần dự.
4. Kế hoạch hoạt động dự án giai đoạn 2024 - 2026.
5. Kế hoạch hoạt động năm 2024.
6. Kế hoạch mua sắm, đấu thầu giai đoạn 2024 - 2026.
7. Kế hoạch truyền thông.
8. Sổ tay Quản lý dự án.



Ông Trần Trung Hòa
Tổng Giám đốc VNMAC



Ông Lee Byung Hwa
Giám đốc Quốc gia
KOICA tại Việt Nam



Bà Ramla Khalidi
Đại diện thường trú
UNDP tại Việt Nam

(Dự thảo) THỎA THUẬN
Giữa
Trung tâm Hành Động Bom mìn Quốc gia Việt Nam (VNMAC)
Cục Bảo trợ Xã hội (Cục BTXH)
Và
Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP)
Với
Các Ban Quản lý “Dự án Làng Hòa bình Việt Nam-Hàn Quốc” (KVPVP)
tại 3 tỉnh Thừa Thiên Huế, Quảng Ngãi, Bình Định

Về Quy chế Phối hợp triển khai các hoạt động Dự án KVPVP

Hôm nay, ngày....tháng 11 năm 2024, chúng tôi gồm:

CÁC ĐỐI TÁC DỰ ÁN:

Trung Tâm Hành động Bom mìn Việt Nam (VNMAC)

Đại diện:

Chức vụ:

Địa chỉ:

Cục Bảo trợ Xã hội - Bộ Lao động Thương binh và Xã hội (Cục BTXH-Bộ LĐTĐ)

Đại diện:

Chức vụ:

Địa chỉ:

Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP)

Đại diện:

Chức vụ:

Địa chỉ:

Ban Quản lý Dự án KVPVP huyện A Lưới, tỉnh Thừa Thiên Huế

Đại diện:

Chức vụ:

Địa chỉ

Ban Quản lý Dự án KVPVP tỉnh Quảng Ngãi

Đại diện:

Chức vụ:

Địa chỉ

Ban Quản lý Dự án KVPVP tỉnh Bình Định

Đại diện:

Chức vụ:

Địa chỉ

Các bên cùng thống nhất quy chế phối hợp trong việc lập kế hoạch và thực hiện các hoạt động khắc phục bom mìn thuộc dự án “Hành động bom mìn vì làng hòa bình Việt Nam - Hàn Quốc”(Hợp phần 1) và các hoạt động phát triển nông thôn (Hợp phần 2) dự án “Làng Hòa bình Việt Nam – Hàn Quốc” (KVPVP) tại ba tỉnh.

Trong khuôn khổ của thỏa thuận này, Ban Quản lý dự án Hợp phần 1 (Ban QLDA Hợp phần 1) chỉ ban quản lý dự án Hành động bom mìn của dự án KVPVP. Ban Quản lý dự án Hợp phần 2 (Ban QLDA Hợp phần 2) chỉ ban quản lý dự án tại các tỉnh thực hiện hợp phần 2 của dự án KVPVP.

I. CÁC QUY ĐỊNH CHUNG:

1. Phạm vi điều chỉnh

Quy chế này quy định đối tượng, nguyên tắc, phương thức, nội dung và trách nhiệm phối hợp giữa các bên liên quan trong quá trình triển khai thực hiện dự án KVPVP do KOICA tài trợ tại 3 tỉnh Thừa Thiên Huế, Quảng Ngãi, Bình Định.

Điều 2. Mục đích

1. Đảm bảo trình tự, sự gắn kết và phối hợp hiệu quả trong việc lập kế hoạch và thực hiện các hoạt động của Hợp phần 1 và Hợp phần 2 Dự án KVPVP được an toàn, hiệu quả.

2. Thiết lập các cơ chế liên lạc, chia sẻ thông tin nhằm lồng ghép công tác khắc phục hậu quả bom mìn gắn với mục tiêu phát triển nông thôn bền vững.

Điều 3. Đối tượng áp dụng

Quy chế này áp dụng đối với các đơn vị, tổ chức sau:

1. Ban Quản lý Dự án Hợp phần 1 gồm Trung tâm Hành động Bom mìn Quốc gia Việt Nam (VNMAC), Cục Bảo trợ Xã hội (Cục BTXH) và các đơn vị trực thuộc gồm các Ban chỉ huy công trường đóng tại các huyện A Lưới/tỉnh Thừa Thiên Huế, tỉnh Quảng Ngãi, và tỉnh Bình Định (Ban CHCT).
2. Các Ban Quản lý Dự án Hợp phần 2 tại các huyện A Lưới/tỉnh Thừa Thiên Huế, tỉnh Bình Định và tỉnh Quảng Ngãi (Ban QLDA Hợp phần 2).
3. Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP).

Điều 4. Nguyên tắc phối hợp

1. Đảm bảo hoạt động hiệu quả của các bên vì mục tiêu chung của dự án.

2. Nội dung phối hợp phải liên quan đến chức năng, nhiệm vụ của các bên trong quá trình triển khai dự án KVPVP.

3. Công tác phối hợp phải đảm bảo tính thống nhất, trên cơ sở chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của các bên và theo quy định của pháp luật Việt Nam, Nhà tài trợ nhằm giải quyết các thủ tục hành chính nhanh, gọn, chính xác.

4. Bảo đảm tính khách quan trong quá trình phối hợp.

5. Bảo đảm yêu cầu chuyên môn, chất lượng và thời hạn phối hợp.

6. Các bên phối hợp chịu trách nhiệm về nội dung, kết quả phối hợp. 7. Trong quá trình phối hợp phải xác định cơ quan chủ trì, cơ quan phối hợp để làm rõ trách nhiệm của các bên, tránh chồng chéo, trùng lặp.

II. NỘI DUNG PHỐI HỢP VÀ TRÁCH NHIỆM THỰC HIỆN

Điều 5. Phối hợp trong công tác xác định vị trí và diện tích đất cần ưu tiên tiến hành điều tra, khảo sát và rà phá bom mìn, vật nổ (ĐTKSRPBMVN) phục vụ hoạt động phát triển nông thôn của dự án KVPVP

1. Trước khi triển khai hoạt động dự án hàng năm, VNMAC sẽ cung cấp cho các Ban QLDA Hợp phần 2 bản đồ thể hiện (1) các khu vực an toàn đã được ĐTKSRPBMVN từ dự án KVMAP (tại Bình Định) và/hoặc dự án KVPVP và các dự án khác; và (2) các khu vực còn nghi ngờ và khẳng định ô nhiễm bom mìn vật nổ (BMVN) trên địa bàn tỉnh.

2. Trên cơ sở bản đồ do VNMAC cung cấp, BQLDA Hợp phần 2 sẽ lựa chọn các diện tích nằm trong các khu vực ô nhiễm BMVN phục vụ các hoạt động phát triển nông nghiệp của Hợp phần 2 trong năm dự án đó và cung cấp cho Ban CHCT Hợp phần 1 tại ba tỉnh danh sách và thông tin về vị trí, diện tích, tọa độ cụ thể của các khu vực này.

3. Trong trường hợp đặc điểm đất đai trong các khu vực ô nhiễm BMVN không đáp ứng tiêu chí mục tiêu cho các hoạt động phát triển nông nghiệp của dự án KVPVP hoặc không thuận lợi để đạt được các mục tiêu hàng năm về người hưởng lợi, Ban QLDA Hợp phần 2 sẽ lựa chọn các khu vực đất đã được ĐTKSRPBMVN từ dự án KVMAP và/hoặc các dự án khác do VNMAC cung cấp.

4. Ngoài ra, BQLDA Hợp phần 2 sẽ cung cấp cho Ban CHCT Hợp phần 1 danh sách, vị trí, diện tích, tọa độ cụ thể của các khu vực cần ĐTKSRPBMVN nhằm xây nhà và trạm y tế chống chịu bão lụt

5. Trên cơ sở thông tin nhận được từ Ban QLDA Hợp phần 2, Ban CHCT Hợp phần 1 sẽ báo cáo VNMAC nhằm lập hoặc điều chỉnh kế hoạch tiến hành ĐTKSRPBMVN theo các vị trí diện tích đất được Ban QDLA Hợp phần 2 chỉ định.

6. Sau khi hoàn thành hoạt động ĐTKSRPBMVN tại tỉnh, VNMAC sẽ chia sẻ với Ban QLDA Hợp phần 2 danh sách và bản đồ những khu vực đất an toàn đã

được ĐTKSRPBMVN để có thể bắt đầu các hoạt động phát triển nông thôn. Các hoạt động này sẽ không thực hiện tại các khu vực chưa được chứng nhận an toàn, chứng nhận an toàn này có thể thông qua khuôn khổ hoạt động ĐTKSRPBMVN của dự án KVMAP, dự án KVPVP hay của các dự án khác.

Điều 6. Phối hợp trong quá trình tiến hành ĐTKSRPBMVN phục vụ phát triển nông thôn

1. Hàng quý, Ban CHCT Hợp phần 1 sẽ lên kế hoạch và thông báo bằng văn bản cho Ban QLDA Hợp phần 2 về thời gian dự kiến tiến hành ĐTKSRPBMVN tại các khu vực đất phục vụ hoạt động phát triển nông thôn, vào ngày 25 tháng cuối cùng của Quý.

2. Ban QLDA Hợp phần 2 có trách nhiệm thông báo kịp thời với các hộ gia đình và chính quyền địa phương nhằm bố trí thời gian, phối hợp chặt chẽ với lực lượng ĐTKSRPBMVN trong quá trình xác định mốc giới và tiến hành hoạt động ĐTKSRPBMVN.

3. Sau khi hoàn tất ĐTKSRPBMVN, Ban CHCT Hợp phần 1 sẽ lập, ký và bàn giao văn bản chứng nhận đất đã được ĐTKSRPBMVN an toàn cho các hộ gia đình và chính quyền địa phương tiến hành các hoạt động xây dựng và phát triển nông thôn trong khuôn khổ dự án cũng như các hoạt động phát triển kinh tế xã hội của tỉnh trong tương lai.

Điều 7. Phối hợp triển khai các hoạt động về giáo dục phòng tránh tai nạn bom mìn, và hỗ trợ nạn nhân

1. Ban quản lý dự án Hợp phần 1 sẽ chia sẻ và cập nhật về kế hoạch triển khai tổ chức các hoạt động giáo dục phòng tránh tai nạn bom mìn với Ban QLDA Hợp phần 2 để có thể mời những người hưởng lợi từ các hoạt động phát triển nông thôn tham gia các sự kiện một cách phù hợp.

2. Ban QLDA hợp phần 2 sẽ chia sẻ và cập nhật về kế hoạch các hoạt động nâng cao năng lực, hoạt động phát triển nông thôn với Ban quản lý dự án Hợp phần 1 thông qua Ban CHCT để lập kế hoạch tham dự nhằm chia sẻ thông tin về các hoạt động ĐTKSRPBM tại địa phương, và cung cấp thông tin cơ bản về phòng chống tai nạn bom mìn (dấu hiệu nhận biết, cách ứng phó khi gặp tình huống rủi ro, v.v...).

3. Ban quản lý dự án Hợp phần 1 (Cục BTXH) chia sẻ và cập nhật về kế hoạch nâng cao năng lực về sử dụng phần mềm, cập nhật phần mềm với Ban QLDA Hợp phần 2 để có thông tin và làm cơ sở để xây dựng kế hoạch triển khai việc thu thập số liệu NKT và NNBM. Cục BTXH hỗ trợ kỹ thuật việc thu thập số liệu NKT và NNBM tại tỉnh do Ban QLDA Hợp phần 2 điều phối thực hiện.

4. Ban QLDA Hợp phần 2 chia sẻ thông tin và báo cáo tiến độ về các hoạt động hỗ trợ nạn nhân bom mìn tại địa bàn dự án với Ban quản lý dự án Hợp phần 1 (Cục BTXH) để tổng hợp thông tin và báo cáo các cơ quan chức năng về hoạt động của dự án.

Điều 8. Phối hợp giải quyết những vướng mắc, bất cập trong quá trình triển khai dự án

1. Trong trường hợp vị trí và diện tích do Ban QLDA Hợp phần 2 đề xuất không khớp với kế hoạch ĐTKSRPBMVN theo Quyết định số 1475/QĐ-BPQ của Bộ Quốc phòng ngày 17 tháng 4 năm 2024, Ban QLDA hành động bom mìn sẽ báo cáo Bộ Quốc phòng nhằm điều chỉnh kế hoạch và triển khai ĐTKSRBMVN tại những diện tích do tỉnh đề xuất, trên cơ sở không tăng tổng diện tích ĐTKSRPBMVN tại tỉnh.

2. Trong trường hợp các hoạt động phát triển nông thôn đã được thực hiện trước hoạt động ĐTKSRPBMVN, Ban QLDA Hợp phần 2 sẽ phối hợp với Ban CHCT báo cáo với Ban QLDA Hợp phần 1 nhằm xác minh tình trạng ô nhiễm BMVN thông qua Trung tâm CSDL bom mìn cấp tỉnh hoặc quốc gia. Trong trường hợp kết quả xác minh cho thấy các hoạt động phát triển nông thôn đã được thực hiện trên diện tích nghi ngờ hoặc khẳng định ô nhiễm BMVN, Ban CHCT sẽ tiếp tục tiến hành RPBM bổ sung tại những khu vực đó.

3. Trong trường hợp Ban CHCT nhận được yêu cầu tiến hành ĐTKSRPBMVN tại địa bàn xã nơi lực lượng ĐTRPBMVN đã hoàn tất nhiệm vụ và chuyển sang địa bàn xã khác, Ban CHCT sẽ bố trí lực lượng cần thiết tiếp tục tiến hành ĐTKSRPBMVN bổ sung tại các khu vực đất đai do Ban QLDA Hợp phần 2 đề nghị.

III. HÌNH THỨC PHỐI HỢP VÀ BẢO ĐẢM THỰC HIỆN

Điều 9. Hình thức phối hợp

1. Nhằm đảm bảo sự phối hợp và liên kết hiệu quả giữa các nỗ lực khắc phục bom mìn với các mục tiêu phát triển của tỉnh, các cuộc họp giữa Ban QLDA Hợp phần 1 với các Ban CHCT và Ban QLDA Hợp phần 2 sẽ được tổ chức định kỳ vào tuần cuối cùng của tháng cuối quý.

Ban QLDA Hợp phần 2 báo cáo tiến độ với đại diện của UBND tỉnh là thành viên của Ban điều phối chung dự án Hợp phần 1 (JPCC) để có thông tin và cập nhật báo cáo tại cuộc họp (JPCC) dự kiến tổ chức hàng quý, và tham dự hoặc dưới hình thức trực tiếp hoặc dưới hình thức trực tuyến với tư cách là đại biểu mời.

2. Ngoài ra, khi cần thiết và khi phát sinh các vướng mắc, bất cập trong quá trình phối hợp triển khai dự án, các bên liên quan sẽ tổ chức những cuộc họp đột xuất và các chuyến công tác kiểm tra thực địa nhằm giải quyết các vấn đề phát sinh liên quan đến công tác phối hợp giữa các bên tham gia Dự án KVPVP.

Điều 10. Cơ quan thường trực thực hiện công tác phối hợp giữa các bên liên quan

Ban QLDA chung dự án Hợp phần 1 (VNMAC và UNDP) sẽ đóng vai trò đầu mối liên hệ nhằm tổ chức trao đổi, gặp mặt với các bên liên quan nhằm thảo luận công tác phối hợp trong quá trình triển khai Dự án KVPVP tại 3 tỉnh.

Các vấn đề định hướng chiến lược sẽ cần xin ý kiến phê duyệt của các cấp lãnh đạo của Ban điều phối chung (JPCC) của dự án Hợp phần 1 và UBND tỉnh của 3 tỉnh dự án KVPVP.

Điều 11. Kinh phí bảo đảm cho các hoạt động phối hợp

Các hoạt động phối hợp được thực hiện trên cơ sở kế hoạch và kinh phí hoạt động được phê duyệt định kỳ của các Dự án Hợp phần 1 và Hợp phần 2.

IV. ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 12. Tổ chức thực hiện

1. Ban QLDA dự án Hợp phần 1 và Ban QLDA Hợp phần 2 có trách nhiệm hướng dẫn các bộ phận trực thuộc phối hợp với các đối tác dự án nhằm triển khai thực hiện quy chế này.

Điều 134 Sửa đổi, bổ sung quy chế

Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc, các tổ chức, cá nhân phản ánh kịp thời để nghiên cứu, đề xuất bổ sung sửa đổi cho phù hợp.

Điều 15. Hiệu lực thi hành

Thỏa thuận này được lập thành sáu (06) bản tiếng Anh và sáu (06) bản tiếng Việt, có giá trị ngang nhau, mỗi bên giữ một (01) bản tiếng Anh và một (01) bản tiếng Việt. Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2025./.

**Trung tâm Hành động
Bom mìn Quốc gia
Việt Nam (VNMAC)**

**Cục Bảo trợ Xã Hội (Cục
BTXH)**

**Chương trình Phát
triển LHQ (UNDP)**

**Ban QLDA Làng Hòa
Bình Việt Nam-Hàn
Quốc huyện A
Lưới/tỉnh Thừa Thiên
Huế**

**Ban QLDA Làng Hòa
Bình Việt Nam-Hàn
Quốc tỉnh Bình Định**

**Ban QLDA Làng Hòa
Bình Việt Nam-Hàn
Quốc tỉnh Quảng Ngãi**